

FR - Règle du jeu

Contenu :
1 Plateau
24 pions colorés
200 cartes illustrées
24 planches thème
1 Sac

Règle du jeu 1 :

De 2 à 4 joueurs
Installez le plateau du jardin au centre des joueurs.
Choisissez vos 6 pions colorés.
Chaque joueur pioche 1 planche thème et cherche sur le plateau ses 6 illustrations.
Pour chaque illustration trouvée posez un de vos pions sur l'image du plateau.
Le plus rapide à disposer ses 6 pions gagne le tour et remporte sa planche.
Le premier joueur qui atteint 5 planches thème gagne la partie.

Règle du jeu 2 :

De 2 à 6 joueurs
Installez le plateau du jardin au centre des joueurs
L'un des joueurs pioche une carte et la montre à tous les joueurs. Le plus rapide à trouver l'illustration de la carte sur le plateau gagne le tour et récupère la carte.
Le premier joueur qui remporte 10 cartes gagne la partie.

GB - Rules game

Contents:
1 central playing board
24 coloured counters
200 picture cards
24 small theme boards
1 Bag

Rules game 1:

For 2 to 4 players
Set out the central playing board in the garden, in the middle of the players.
Each player chooses 6 coloured counters.
They then each pick one of the small theme boards and try to find its 6 illustrations on the central playing board.
For each illustration they find, they place one of their counters on the picture on the central playing board.
The first one to place all 6 of their counters wins the round and keeps their theme board.
The first player to have won 5 theme boards is the overall winner.

PT - Regra do jogo

Conteúdo:
1 tabuleiro
24 peões coloridos
200 cartões ilustrados
24 estampas do tema
1 saco

Regras do jogo 1:

De 2 a 4 jogadores
Instale o tabuleiro do jardim no centro dos jogadores.
Escolha os seus 6 peões coloridos.
Cada jogador fica com 1 estampa do tema e procura no tabuleiro as suas 6 ilustrações.
Para cada ilustração encontrada, coloca um dos peões na imagem do tabuleiro.
O mais rápido a colocar os seus 6 peões ganha a volta e obtém a sua estampa.
O primeiro jogador a obter 5 estampas do tema ganha o jogo.

Regra do jogo 2:

De 2 a 6 jogadores
Instale o tabuleiro do jardim no centro dos jogadores.
Um dos jogadores tira um cartão e mostra-o a todos os jogadores. O mais rápido a encontrar a ilustração do cartão no tabuleiro ganha a volta e fica com o cartão.
O primeiro jogador a obter 10 cartões ganha o jogo.

NL - Spelregel

Inhoud:
1 bord
24 gekleurde pionnen
200 geïllustreerde kaarten
24 themaplatten
1 tas

Spelregel 1:

van 2 tot 4 spelers
Plaats het tuinbord midden tussen de spelers.
Kies uw 6 gekleurde pionnen.
Elke speler neemt 1 themaplaat en zoekt zijn 6 illustraties op het bord.
Voor elke gevonden illustratie plaatst hij een van zijn pionnen op de afbeelding op het bord.
De eerste speler die zijn 6 pionnen heeft geplaatst, wint de ronde en zijn plaat.
De eerste speler die 5 themaplatten heeft gewonnen, wint het spel.

Rules game 2:

For 2 to 6 players
Set out the central playing board in the garden in the middle of the players.
One of the players picks a card and shows it to all the others. The first one to find the illustration pictured on the central playing board, wins the round and keeps the picture card.
The first player to win 10 cards is the overall winner.

DE - Regeln von Spiel

Inhalt:
1 Spielbrett
24 farbige Spielsteine
200 Bildkarten
24 Motivtafeln
1 Beutel

Regeln von Spiel 1:

Für 2-4 Spieler
Lege das Gartenspielbrett in die Mitte der Spieler.
Wähle deine 6 farbigen Spielsteine.
Jeder Spieler zieht 1 Motivtafel und sucht seine 6 Abbildungen auf dem Spielbrett.
Für jede gefundene Abbildung darfst du einen deiner Spielsteine auf das Bild auf dem Spielbrett legen.
Wer am schnellsten keine Spielsteine mehr hat, gewinnt die Runde und darf seine Motivtafel behalten.
Der erste Spieler, der 5 Motivtafeln gesammelt hat, gewinnt das Spiel.

Regeln von Spiel 2:

Für 2-6 Spieler
Lege das Gartenspielbrett in die Mitte der Spieler
Einer der Spieler zieht eine Karte und zeigt sie den anderen Spielern. Wer am schnellsten die Abbildung der Karte auf dem Spielbrett findet, gewinnt die Runde und darf die Karte behalten.
Der erste Spieler, der 10 Karten gesammelt hat, gewinnt das Spiel.

IT - Regole del gioco

Contenuto:
1 tabellone
24 segnalini colorati
200 carte illustrate
24 planche a tema
1 sacchetto

Spelregel 2:

van 2 tot 6 spelers
Plaats het tuinbord midden tussen de spelers.
Een van de spelers neemt een kaart en toont deze aan alle spelers. De eerste die de illustratie van de kaart op het bord vindt, wint de ronde en krijgt de kaart.
De eerste speler die 10 kaarten heeft gewonnen, wint het spel.

DK - Spilleregler

Indhold:
1 spilleplade
24 spillebrikker i farver
200 illustrationkort
24 temaplader
1 pose

Spilleregler nr. 1:

Fra 2-4 spillere
Læg spillepladen med haven midt på bordet mellem spillerne.
Vælg 6 farvede spillebrikker.
Hver spiller trækker en temaplade og leder efter pladens seks illustrationer.
For hver illustration der findes, sættes der en spillebrik på pladen.
Den spiller, der først får sat alle sine seks brikker på pladen, vinder omgangen og beholder sin temaplade.
Den spiller, der først får samlet fem temaplader, vinder spillet.

Spilleregler nr. 2:

Fra 2-6 spillere
Læg spillepladen med haven midt på bordet mellem spillerne.
En af spillerne trækker et kort og viser det til de andre spillere. Den spiller, der først finder illustrationen på pladen vinder kortet. Den spiller, der først opnår 10 kort, vinder spillet.

SE - Spelregler

Innehåll:
1 spelplan
24 färgade spelpjäser
200 illustrerade kort
24 temabräden
1 påse

Spelregler 1:

För 2 till 4 spelare

Regole del gioco 1:

Da 2 a 4 giocatori
Mettere il tabellone raffigurante il giardino al centro del tavolo.
Ogni giocatore sceglie 6 segnalini colorati.
Ogni giocatore pesca inoltre una plancia a tema e cerca sul tabellone le 6 illustrazioni corrispondenti.
Per ogni illustrazione trovata, posa un segnalino sull'immagine disegnata sul tabellone.
Chi riesce per primo a posizionare tutti e 6 i segnalini vince la plancia.
Vince la partita chi riesce per primo a raccogliere 5 planche a tema.

Regole del gioco 2:

Da 2 a 6 giocatori
Mettere il tabellone raffigurante il giardino al centro del tavolo.
Un giocatore pesca una carta e la mostra agli altri giocatori. Chi riesce per primo a ritrovare l'illustrazione della carta sul tabellone vince il turno e prende la carta.
Vince che riesce per primo a raccogliere 10 carte.

ES - Reglas del juego

Contenido:
1 tablero
24 peones de colores
200 cartas con dibujos
24 tarjetas temáticas
1 bolsa

Reglas del juego 1:

De 2 a 4 jugadores
Colocar el tablero del jardín en el centro de los jugadores.
Cada jugador elige sus 6 peones de colores.
Cada uno roba 1 tarjeta temática y busca en el tablero sus 6 dibujos.
Cuando encuentre un dibujo, pone uno de sus peones sobre la imagen del tablero.
El que antes ponga sus 6 peones, gana la ronda y consigue la tarjeta.
El primer jugador que consiga 5 tarjetas gana la partida.

Reglas del juego 2:

De 2 a 6 jugadores
Colocar el tablero del jardín en el centro de los jugadores.
Uno de los jugadores roba una carta y se la enseña al resto de jugadores. El que antes encuentre el dibujo de la carta en el tablero gana la ronda y consigue la carta.
El primer jugador que consiga 10 cartas gana la partida.

Lägg spelplanen med trädgården mitt på bordet.

Välj 6 färgade spelpjäser var.
Varje spelare tar ett temabräde och letar upp sina 6 illustrationer på spelplanen.
För varje funnen illustration placeras en av spelpjäserna på bilden på spelplanen.
Den som snabbast placerar ut sina spelpjäser vinner omgången och sitt bräde.
Den spelare som först har 5 bräden har vunnit.

Spelregler 2:

För 2 till 6 spelare
Lägg spelplanen med trädgården mitt på bordet.
En av spelarna tar ett kort och visar det för alla spelare. Den som snabbast hittar kortets illustration på spelplanen vinner omgången och får behålla kortet.
Den spelare som först har 10 kort har vunnit.

RU - Правила игры

Содержимое:
1 игровое поле
24 цветные фишки
200 иллюстрированных карточек
24 тематические карты
1 мешок

Правила игры 1:

От 2 до 4 игроков
Разместите игровое поле в центре среди игроков.
Выберите 6 цветных фишек.
Все игроки берут по 1 тематической карте и ищут на игровом поле 6 рисунков, соответствующих рисункам карты.
Как только вы нашли такой рисунок, разместите одну из фишек на соответствующем рисунке игрового поля.
Тот, кто быстрее всех разместит все 6 фишек и таким образом заполнит свою тематическую карту, выигрывает тур.
Игрок, который первым заполнит 5 тематических карт, выигрывает партию.

Правила игры 2:

От 2 до 6 игроков
Разместите игровое поле в центре среди игроков.
Один из игроков берет карту и показывает ее всем игрокам. Тот, кто быстрее всех найдет такой же рисунок на игровом поле, выигрывает тур и забирает себе карту.
Тот, кто первым получит 10 карт, выигрывает партию.

Moulin Roty